

《汉诗英译美学研究》

图书基本信息

书名：《汉诗英译美学研究》

13位ISBN编号：9787100111749

出版时间：2015-8

作者：张智中

页数：304

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《汉诗英译美学研究》

内容概要

一本结构严谨、字如珠玑的研究汉诗英译美学问题的学术专著；中央电视台84集电视连续剧《三国演义》字幕的汉译英英文翻译者重磅推出的“汉诗英译三部曲”之一。

本书与同类作品相比，更加突出美学研究，并初步建立了一套汉诗英译美学体系，具有一定的理论意义和实用价值。

本书是荣获“北极光”（国际翻译界文学翻译领域最高奖项）杰出文学翻译奖的首位亚洲翻译家许渊冲教授的接班人张智中的“汉诗英译三部曲之一”。

本书运用美学理论、诗学理论、翻译理论等，以多种学术背景为依托，采用文本分析、美学分析、比较分析等研究方法，着眼于汉语诗歌的语言美、句法美、形式美、格律美、意境美、古典诗美与现代诗美、汉诗英译的策略等诸多方面，对汉语诗歌与英语诗歌进行了系统的美学方面的比较与阐发，以期找出其美学方面的渊源、联系、区别与特征，来集中研究汉诗英译的美学问题，试图为汉诗英译的理论与实践，带来有益的启发和启示。

《汉诗英译美学研究》

作者简介

张智中，1966年生，河南博爱人。天津外国语大学英美文学硕士，南开大学典籍翻译及译论研究博士，河南大学诗歌翻译博士后。现为天津师范大学翻译研究所所长、外国语学院教授。出版编、译、著62部，在外语类核心和其他重要刊物上发表学术论文90篇；发表译诗4000余首；另有诗歌创作发表。此外，翻译实务有：英译汉美国经典电影系列计50余部，中央电视台拍摄的汉译英84集电视连续剧《三国演义》、电影《刘三姐》等。

《汉诗英译美学研究》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com